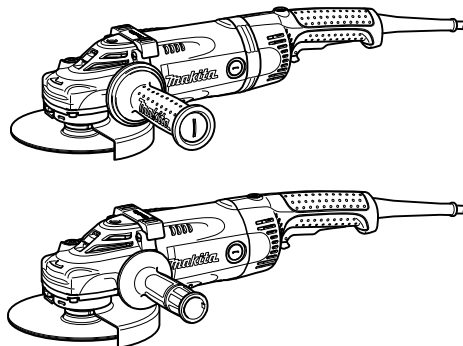
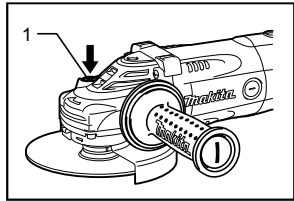




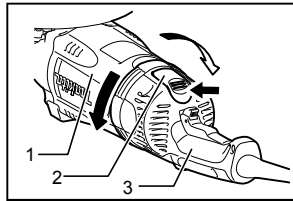
GB	Angle Grinder	Original Instruction Manual
UA	Кутова шліфувальна машина	Оригінальний посібник з експлуатації
PL	Szlifierka kątowna	Oryginalna instrukcja obsługi
RO	Polizor unghiular	Manual de instrucțiuni al producătorului
DE	Winkelschleifer	Original-Bedienungsanleitung
HU	Sarokcsiszoló	Eredeti használati útmutató
SK	Uhlová brúska	Pôvodný návod na obsluhu
CZ	Úhlová bruska	Originální návod k obsluze

GA7020R  
GA7030R  
GA7040R  
GA9020R  
GA9030R  
GA9040R

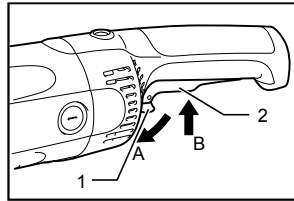




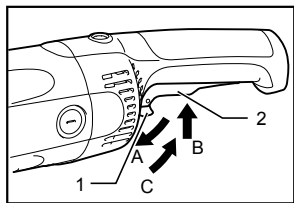
**1** 010677



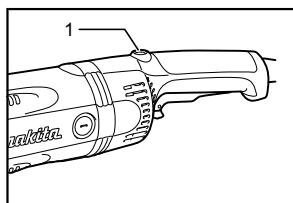
**2** 010626



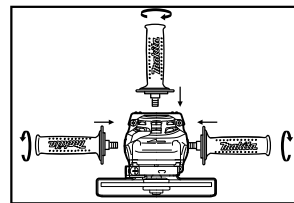
**3** 010665



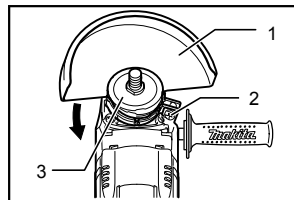
**4** 010614



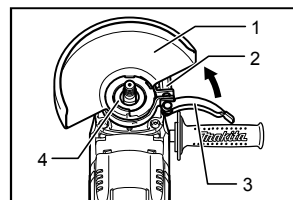
**5** 010678



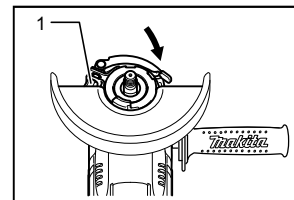
**6** 010679



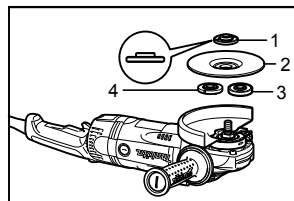
**7** 010686



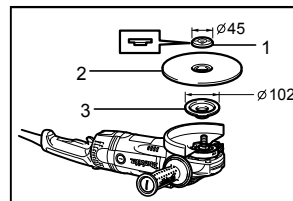
**8** 010680



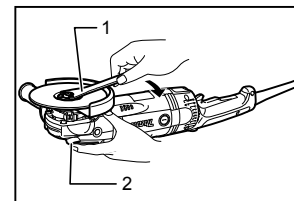
**9** 010681



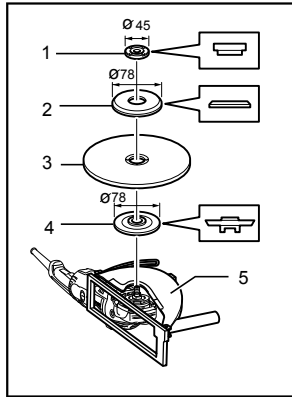
**10** 010682



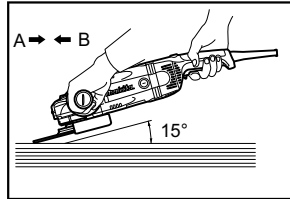
**11** 010687



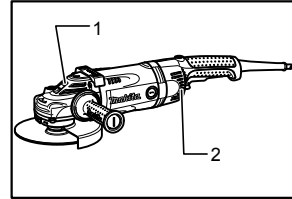
**12** 010683



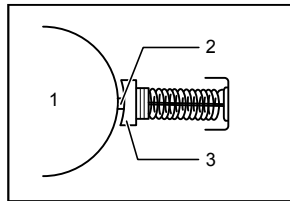
**13** 010627



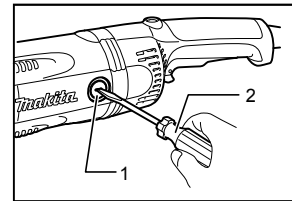
**14** 010684



**15** 010688



**16** 001146



**17** 010685

## ČESKÝ

### Legenda všeobecného vyobrazení

1-1, Zámek hřídele	8-2, Matice	13-1, Pojistná matice
2-1, Skříň motoru	8-3, Páčka	13-2, Vnější příruba 78
2-2, Blokovací tlačítko	8-4, Ložisková skříň	13-3, Rozbrušovací kotouč
2-3, Držadlo	9-1, Matice	13-4, Vnitřní příruba 78
3-1, Blokovací páčka	10-1, Pojistná matice	13-5, Chránič kotouče se sběrem prachu
3-2, Spoušť	10-2, Kotouč s vypouklým středem	15-1, Výfukový otvor
4-1, Blokovací páčka	10-3, Příruba Super	15-2, Sací otvor
4-2, Spoušť	10-4, Vnitřní příruba	16-1, Komutátor
5-1, Kontrolka	11-1, Pojistná matice	16-2, Izolační hrot
7-1, Chránič kotouče	11-2, Kotouč s vypouklým středem	16-3, Uhlík
7-2, Šroub	11-3, Vnitřní příruba	17-1, Víčko držáku uhlíku
7-3, Ložisková skříň	12-1, Klíč na pojistné matice	17-2, Šroubovák
8-1, Chránič kotouče	12-2, Zámek hřídele	

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	GA7020R	GA7030R	GA7040R	GA9020R	GA9030R	GA9040R
Průměr kotouče s vypouklým středem	180 mm			230 mm		
Závit vřetena	M14					
Jmenovité otáčky (n) / otáčky bez zátěže (n <sub>0</sub> )	8 500(min <sup>-1</sup> )			6 600(min <sup>-1</sup> )		
Celková délka	473 mm	503 mm		473 mm	503 mm	
Hmotnost netto	5,6 kg	6,3 kg	6,6 kg	5,8 kg	6,5 kg	6,9 kg
Třída bezpečnosti	II					

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají změnám bez upozornění.
- Technické údaje se mohou pro různé země lišit.
- Hmotnost podle EPTA – Procedure 01/2003

### Určení nástroje

Nástroj je určen k broušení, jemnému broušení a řezání kovových materiálů a kamene bez použití vody.

### Napájení

Nástroj lze připojit pouze k odpovídajícímu zdroji s napětím stejným, jaké je uvedeno na typovém štítku, a může pracovat pouze s jednofázovým střídavým napětím. V souladu s evropskými normami má dvojitou izolaci a může být proto napájen ze zásuvek bez zemnicího vodiče.

### Pro Model GA7020R

#### Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN60745:

- Hladina akustického tlaku (L<sub>pA</sub>): 90 dB(A)
- Hladina akustického výkonu (L<sub>WA</sub>): 101 dB(A)
- Nejistota (K): 3 dB(A)

**Noste ochranu sluchu**

### Vibrace

Celková hodnota vibrací (vektorový součet tří os) určená podle normy EN60745:

- Pracovní režim: povrchové broušení
- Emise vibrací (a<sub>h,AG</sub>): 8,0 m/s<sup>2</sup>
- Nejistota (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

Při použití nářadí k jiným účelům mohou být hodnoty vibrací jiné.

- Pracovní režim: broušení kotoučem
- Emise vibrací (a<sub>h,DS</sub>): 3,0 m/s<sup>2</sup>
- Nejistota (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

### Pro Model GA7030R

#### Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN60745:

- Hladina akustického tlaku (L<sub>pA</sub>): 90 dB(A)
- Hladina akustického výkonu (L<sub>WA</sub>): 101 dB(A)
- Nejistota (K): 3 dB(A)

**Noste ochranu sluchu**

### Pro Model GA7030R

#### Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN60745:

- Hladina akustického tlaku (L<sub>pA</sub>): 90 dB(A)
- Hladina akustického výkonu (L<sub>WA</sub>): 101 dB(A)
- Nejistota (K): 3 dB(A)

**Noste ochranu sluchu**

**Vibrace**  
Celková hodnota vibrací (vektorový součet tří os) určená podle normy EN60745:

Pracovní režim: povrchové broušení  
Emise vibrací ( $a_{h,AG}$ ):  $6,5 \text{ m/s}^2$   
Nejistota (K):  $1,5 \text{ m/s}^2$

Při použití nářadí k jiným účelům mohou být hodnoty vibrací jiné.

Pracovní režim: broušení kotoučem  
Emise vibrací ( $a_{h,DS}$ ):  $3,5 \text{ m/s}^2$   
Nejistota (K):  $1,5 \text{ m/s}^2$

#### Pro Model GA7040R

##### Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN60745:

Hladina akustického tlaku ( $L_{pA}$ ): 90 dB(A)  
Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ ): 101 dB(A)  
Nejistota (K): 3 dB(A)

##### Noste ochranu sluchu

##### Vibrace

Celková hodnota vibrací (vektorový součet tří os) určená podle normy EN60745:

Pracovní režim: povrchové broušení  
Emise vibrací ( $a_{h,AG}$ ):  $7,0 \text{ m/s}^2$   
Nejistota (K):  $1,5 \text{ m/s}^2$

Při použití nářadí k jiným účelům mohou být hodnoty vibrací jiné.

Pracovní režim: broušení kotoučem  
Emise vibrací ( $a_{h,DS}$ ):  $3,0 \text{ m/s}^2$   
Nejistota (K):  $1,5 \text{ m/s}^2$

#### Pro Model GA9020R, GA9040R

##### Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN60745:

Hladina akustického tlaku ( $L_{pA}$ ): 90 dB(A)  
Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ ): 101 dB(A)  
Nejistota (K): 3 dB(A)

##### Noste ochranu sluchu

##### Vibrace

Celková hodnota vibrací (vektorový součet tří os) určená podle normy EN60745:

Pracovní režim: povrchové broušení  
Emise vibrací ( $a_{h,AG}$ ):  $6,0 \text{ m/s}^2$   
Nejistota (K):  $1,5 \text{ m/s}^2$

Při použití nářadí k jiným účelům mohou být hodnoty vibrací jiné.

Pracovní režim: broušení kotoučem

Emise vibrací ( $a_{h,DS}$ ):  $2,5 \text{ m/s}^2$

Nejistota (K):  $1,5 \text{ m/s}^2$

#### Pro Model GA9030R

##### Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN60745:

Hladina akustického tlaku ( $L_{pA}$ ): 90 dB(A)  
Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ ): 101 dB(A)  
Nejistota (K): 3 dB(A)

##### Noste ochranu sluchu

##### Vibrace

Celková hodnota vibrací (vektorový součet tří os) určená podle normy EN60745:

Pracovní režim: povrchové broušení  
Emise vibrací ( $a_{h,AG}$ ):  $5,5 \text{ m/s}^2$   
Nejistota (K):  $1,5 \text{ m/s}^2$

Při použití nářadí k jiným účelům mohou být hodnoty vibrací jiné.

Pracovní režim: broušení kotoučem


Emise vibrací ( $a_{h,DS}$ ):  $2,5 \text{ m/s}^2$

Nejistota (K):  $1,5 \text{ m/s}^2$

#### Pouze pro země Evropy

#### Prohlášení ES o shodě

**Společnost Makita Corporation jako odpovědný výrobce prohlašuje, že následující za řízení Makita:**

Pro popis zařízení:  


č. modelu/ typ: GA7020R, GA7030R, GA7040R, GA9020R, GA9030R, GA9040R

vychází ze sériové výroby

**a vyhovuje následujícím evropským směrnici:**

98/37/ES do 28. prosince 2009 a 2006/42/ES do 29. prosince 2009

Zařízení bylo rovněž vyrobeno v souladu s následujícími normami či normativními dokumenty:

EN60745

Technická dokumentace je k dispozici u našeho autorizovaného zástupce v Evropě:

Makita International Europe Ltd,  
Michigan, Drive, Tongwell,  
Milton Keynes, MK15 8JD, England

19. června 2009



000230

Tomoyasu Kato  
ředitel

Makita Corporation  
3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi, JAPAN

## Obecná bezpečnostní upozornění k elektrickému nářadí

**⚠ UPOZORNĚNÍ** Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Při nedodržení upozornění a pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

**Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.**

GEB033-3

## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K BRUSCE

Obecné bezpečnostní výstrahy pro broušení, smírkování kartáčování a rozbrušování:

- Tento elektrický nástroj je určen k broušení, jemnému broušení, kartáčování a rozbrušování. Přečtěte si bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým nástrojem.** Nedodržení všech pokynů uvedených níže může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné poranění.
- Tento elektrický nástroj se nedoporučuje používat k operacím, jako je leštění.** Budete-li pomocí tohoto nástroje provádět práce, pro které není nástroj určen, můžete se vystavit rizikům a možnosti poranění.
- Nepoužívejte příslušenství, které není speciálně určeno pro nástroj a doporučeno jeho výrobcem.** Pouhá možnost upevnění příslušenství na elektrický nástroj nezaručuje jeho bezpečnou funkci.
- Jmenovité otáčky příslušenství nesmí překročit maximální otáčky vyznačené na elektrickém nástroji.** Příslušenství pracující při vyšších než jmenovitých otáčkách se může roztrhnout a rozlétnout.
- Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí odpovídat jmenovitým hodnotám určeným pro tento elektrický nástroj.** Příslušenství nesprávné velikosti nelze řádně chránit či kontrolovat.
- Velikosti otvoru kotoučů, přírub, opěrných podložek a libovolného dalšího příslušenství musí přesně odpovídat vřetenu elektrického nástroje.** Příslušenství, jehož velikost otvoru neodpovídá montážnímu hardwaru nástroje způsobí poruchu vyvážení, bude nadměrně vibrovat a může vést ke ztrátě kontroly na nástrojem.
- Nepoužívejte poškozené příslušenství. Před každým použitím zkontrolujte příslušenství; např. brusné kotouče, zda nevykazují trhliny nebo znečištění třískami, opěrnou podložku, zda nevykazují trhliny, natržení nebo nadměrné opotřebení, nebo drátěný kartáč, zda neobsahuje uvolněné či popraskané dráty.** Pokud jste nástroj nebo příslušenství upustili, ověřte, zda nedošlo ke škodám a případně poškozené příslušenství vyměňte. Po kontrole a instalaci příslušenství se postavte mimo rovinu otáčejícího se příslušenství (tento požadavek platí také pro jakékoliv okolostojící osoby) a nechejte elektrický nástroj jednu minutu běžet při maximálních otáčkách bez zatížení. Poškozené příslušenství se obvykle během této zkušební doby roztrhne.
- Používejte osobní ochranné prostředky. Pouze typu prováděné práce používejte obličejový štít nebo ochranné brýle. Podle potřeby používejte protiprachovou masku, ochranu sluchu, rukavice a pracovní zástěru, která je schopna zastavit malé kousky brusiva nebo části zpracovávaného dílu.** Ochrana zraku musí odolávat odletujícímu materiálu vznikajícímu při různých činnostech. Protiprachová maska nebo respirátor musí filtrovat částice vznikající při prováděné práci. Prodloužené vystavení hluku vysoké intenzity může způsobit ztrátu sluchu.
- Zajistěte, aby okolostojící osoby dodržovaly bezpečnou vzdálenost od místa provádění práce. Všechny osoby vstupující na pracoviště musí používat osobní ochranné prostředky.** Úlomky dílu nebo roztrženého příslušenství mohou odletovat a způsobit zranění i ve větší vzdálenosti od pracoviště.
- Při provádění operací, kdy se může řezné příslušenství dotknout skrytého vedení nebo vlastního napájecího kabelu, držte elektrický nástroj pouze za izolovaná místa.** V případě styku s vodičem pod napětím se dostanou pod napětí také obnažené kovové díly elektrického nástroje a tyto mohou způsobit zranění elektrickým proudem.
- Napájecí kabel ved'te mimo otáčející se příslušenství.** Při ztrátě kontroly nad nástrojem může dojít k přerезání nebo zachycení kabelu a vtažení ruky či paže do otáčejícího se příslušenství.
- Elektrický nástroj nikdy nepokládejte před tím, než příslušenství dosáhne úplného klidu.** Otáčející se příslušenství se může zachytit o povrch a způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nástrojem.
- Nikdy nástroj neuvádějte do chodu, pokud jej přenášíte po svém boku.** Náhodný kontakt s otáčejícím se příslušenstvím by mohl zachytit váš oděv a vtáhnout vás do nástroje.
- Pravidelně čistěte větrací otvory elektrického nástroje.** Ventilátor motoru nasává dovnitř skříně prach. Dojde-li k nadměrnému nahromadění kovového prachu, mohou vzniknout elektrická

rizika.

15. **Neprovozujte elektrický nástroj v blízkosti hořlavých materiálů.** Odletující jiskry by mohly tyto materiály zapálit.
16. **Nepoužívejte příslušenství vyžadující použití chladicích kapalin.** Použití vody nebo jiné chladicí kapaliny může vést k úmrtí nebo úrazu elektrickým proudem.

#### **Zpětný ráz a odpovídající výstrahy**

Zpětný ráz je náhlá reakce na skřípnutí či zaseknutí otáčejícího se kotouče, opěrné podložky, kartáče nebo jiného příslušenství. Skřípnutí nebo zaseknutí způsobuje náhlé zastavení otáčejícího se příslušenství, což vede k nekontrolovanému vrhnutí elektrického nástroje ve směru opačném ke směru otáčení příslušenství v místě zachycení.

Pokud například dojde k zaseknutí nebo skřípnutí brusného kotouče v dílu, hrana kotouče vstupující do místa skřípnutí se může zakousnout do povrchu materiálu a to způsobí zvednutí kotouče nebo jeho vyhození. Kotouč může vyskočit buď směrem k pracovníkovi nebo od něj podle toho, v jakém směru se kotouč pohybuje v místě skřípnutí. Za těchto podmínek může také dojít k roztržení brusných kotoučů.

Zpětný ráz je důsledkem špatného použití a/nebo nesprávných pracovních postupů či podmínek. Lze se mu vyhnout přijetím odpovídajících opatření, která jsou uvedena níže.

- a) **Elektrický nástroj pevně držte a své tělo a paže umístěte tak, abyste byli schopni odolat silám vznikajícím při zpětném rázu. Vždy používejte pomocné držadlo, je-li k dispozici, abyste získali maximální kontrolu nad zpětným rázem nebo reakcí na točivý moment během uvádění do chodu.** Pracovník je schopen kontrolovat reakce na točivý moment a síly vznikající při zpětném rázu, pokud přijme odpovídající opatření.
- b) **Nikdy nedávejte ruce do blízkosti otáčejícího se příslušenství.** Příslušenství může odskočit zpět přes vaše ruce.
- c) **Nemějte tělo na místě, na které se elektrický nástroj přesune v případě zpětného rázu.** Zpětný ráz nástroj vystřelí ve směru opačném k pohybu kotouče v místě zachycení.
- d) **Zvláštní opatrnost zachovávejte při opravování rohů, ostrých hran, atd. Vyvarujte se narážení a skřípnutí příslušenství.** Rohy a ostré hrany mají tendenci zachycovat otáčející se příslušenství, což vede ke ztrátě kontroly nebo zpětnému rázu.
- e) **Nepřipojujte článkový nebo ozubený pilový kotouč.** Takové kotouče často způsobují zpětné rázy a ztrátu kontroly.

#### **Konkrétní bezpečnostní výstrahy pro broušení a rozbrušování:**

- a) **Používejte pouze kotouče doporučené pro váš elektrický nástroj a specifický kryt určený pro vybraný kotouč.** Kotouče, pro které nebyl elektrický nástroj určen, nelze odpovídajícím způsobem zabezpečit a představují proto riziko.
- b) **Kryt musí být vždy bezpečně připevněn k elektrickému nástroji a ustaven tak, aby zajišťoval maximální bezpečnost, a aby směrem k obsluze byla otevřena co nejmenší část kotouče.** Kryt pomáhá chránit obsluhu před odletujícími úlomky kotouče a nechtěnému kontaktu s kotoučem.
- c) **Kotouče je povoleno používat pouze k doporučeným účelům. Příklad: Neprovádějte broušení bokem rozbrušovacího kotouče.** Rozbrušovací kotouče jsou určeny k obvodovému broušení. Působení bočních sil na tyto kotouče může způsobit jejich roztržení.
- d) **Vždy používejte nepoškozené příruby, které mají správnou velikost a tvar odpovídající vybranému kotouči.** Správné příruby zajišťují podepření kotouče a omezují tak možnost jeho roztržení. Příruby pro rozbrušovací kotouče se mohou lišit od přírub určených pro brusné kotouče.
- e) **Nepoužívejte opotřeбенé kotouče z větších elektrických nástrojů.** Kotouč určený pro větší elektrický nástroj není vhodný pro vyšší otáčky menšího nástroje a může se roztrhnout.

#### **Doplňkové bezpečnostní výstrahy pro broušení a rozbrušování:**

- a) **Zamezte „zaseknutí“ rozbrušovacího kotouče a nevyvíjejte na něj příliš velký tlak. Nepokoušejte se o provedení řezu s příliš velkou hloubkou.** Vyvinete-li na kotouč příliš velký tlak, zvyšuje se jeho zatížení a náchylnost ke kroucení nebo ohybu v řezu a tudíž možnost zpětného rázu nebo roztržení kotouče.
- b) **Nestavějte se přímo za otáčející se kotouč.** Pokud se kotouč v místě operace posune směrem od vašeho těla, může potenciální zpětný ráz vystřelit otáčející se kotouč spolu s elektrickým nástrojem přímo na vás.
- c) **Pokud kotouč vážne nebo z jakéhokoliv důvodu chcete přerušit řezání, vypněte nástroj a držte jej bez pohybu, dokud se kotouč úplně nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vytažovat rozbrušovací kotouč z řezu, je-li kotouč v pohybu, protože by mohlo dojít ke zpětnému rázu.** Zjistěte příčinu vážnutí kotouče a přijměte odpovídající nápravná opatření.
- d) **Neobnovujte řezání přímo v dílu. Nechejte kotouč dosáhnout plné rychlosti a poté jej opatrně zasuňte do řezu.** Pokud kotouč uvedete do chodu v dílu, může dojít k jeho uvážnutí, zvednutí nebo zpětnému rázu.

e) Desky a jakékoliv díly nadměrné velikosti podepřete, abyste omezili na minimum riziko skřípnutí kotouče a zpětného rázu. Velké díly mají tendenci prověšovat se svojí vlastní vahou. Podpěry je nutno umístit pod díl v blízkosti rysky řezu a u okrajů dílu, a to na obou stranách od kotouče.

f) Při provádění „kapsovitého řezu“ do stávajících stěn nebo jiných uzavřených míst zachovávejte zvýšenou opatrnost. Vyčnívající kotouč může při zařiznutí do plynových, vodovodních či elektrických vedení nebo jiných objektů způsobit zpětný ráz.

#### Zvláštní bezpečnostní výstrahy pro smirkování:

a) **Nepoužívejte smirkový papír nadměrné velikosti. Při výběru smirkového papíru dodržujte údaje výrobce.** Smirkový papír přečnívající přes brusný talíř může způsobit poranění a rovněž zablokování, roztržení kotouče a zpětný ráz.

#### Zvláštní bezpečnostní výstrahy pro práci s drátěnými kartáči:

a) **Nezapomeňte, že drátěný kartáč i během běžného používání ztrácí kousky drátu. Nepřetěžujte dráty příliš vysokým tlakem na kartáč.** Odlétající kousky drátu mohou velmi lehce proniknout skrz tenký oděv a/nebo pokožku.

b) **Je-li při kartáčování doporučen ochranný kryt, zabraňte vzájemnému kontaktu ochranného krytu a drátěného kotouče či kartáče.** Drátěný kotouč nebo kartáč může díky přítlaku a odstředivým silám zvětšit svůj průměr.

#### Dodatečná bezpečnostní upozornění:

17. Při používání brusných kotoučů s vypouklým středem používejte pouze kotouče vyztužené sklolaminátem.
18. Dávejte pozor, aby nedošlo k poškození vřetene, příruby (zejména instalačního povrchu) a pojistné matice. Poškození těchto dílů může vést k roztržení kotouče.
19. Před zapnutím spínače se přesvědčte, zda se kotouč nedotýká dílu.
20. Před použitím nástroje na skutečném dílu jej nechejte na chvíli běžet. Sledujte, zda nevznikají vibrace nebo vi klání, které by mohly signalizovat špatně nainstalovaný nebo nedostatečně vyvážený kotouč.
21. Při broušení používejte stanovený povrch kotouče.
22. Dávejte pozor na odletující jiskry. Držte nástroj tak, aby jiskry odletovaly mimo vás či jiné osoby a mimo hořlavé materiály.
23. Nenechávejte nástroj běžet bez dozoru. Pracujte s ním, jen když jej držíte v ruce.
24. Bezprostředně po ukončení práce se nedotýkejte nástroje; může dosahovat velmi vysokých teplot a popálit pokožku.

25. Než začnete na nástroji provádět jakékoliv práce, vždy se předtím přesvědčte, že je vypnutý a odpojený od zdroje napájení nebo je demontován akumulátor.

26. Dodržujte pokyny výrobce týkající se správné montáže a použití kotoučů. Při manipulaci a skladování kotoučů je nutno zachovávat opatrnost.

27. Nepoužívejte samostatná redukční pouzdra ani adaptéry k přizpůsobení brusných kotoučů s velkým otvorem.

28. Používejte pouze příruby stanovené pro tento nástroj.

29. U nástrojů, které jsou určeny k montáži kotoučů se závitovaným otvorem dbejte, aby byl závit kotouče dostatečně dlouhý vzhledem k délce vřetene.

30. Zkontrolujte, zda je díl řádně podepřen.

31. **Nezapomeňte, že kotouč pokračuje v otáčení i po vypnutí nástroje.**

32. Pokud se na pracovišti vyskytují velice vysoké teploty či vlhkost nebo je pracoviště znečištěno vodivým prachem, použijte k zajištění bezpečnosti obsluhy zkratový jistič (30 mA).

33. **Nepoužívejte nástroj ke zpracovávání materiálů obsahujících azbest.**

34. **Nepoužívejte vodu ani brusnou kapalinu.**

35. Při práci v prašném prostředí dbejte, aby nedošlo k zablokování větracích otvorů. Vznikne-li potřeba očištění prachu, nejdříve odpojte nástroj od elektrické sítě (použijte nekovové předměty) a vyvarujte se poškození vnitřních dílů.

36. Používáte-li rozbrušovací kotouč, vždy pracujte s chráničem kotouče se sběrem prachu, který je požadován směrnicemi.

37. Rozbrušovací kotouče nesmí být vystaveny žádnému příčnému tlaku.

## TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

### ⚠VAROVÁNÍ:

**NEDOVOLTE**, aby pohodlnost nebo pocit znalosti výrobku (získaný na základě opakovaného používání) vedly k zanedbání dodržování bezpečnostních pravidel platných pro tento výrobek. **NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ** nebo nedodržení bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k obsluze může způsobit vážné zranění.



## POPIS FUNKCE

### ⚠POZOR:

- Před nastavováním nástroje nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, že je vypnutý a vytažený ze zásuvky.

### Zámek hřídele

#### Fig.1

### ⚠POZOR:

- Nikdy neaktivujte zámek hřídele, pokud se pohybuje vřeteno. Může dojít k poškození nástroje. Při instalaci a demontáži p řišlušenství lze zámek hřídele použít jako prevenci otáčení vřetena.

### Montážní polohy držadla se spínačem (Platí pro modely GA7030R, GA7040R, GA9030R a GA9040R)

#### Fig.2

Držadlo se spínačem lze podle potřeby otočit buď o 90° doleva nebo doprava. Nejdříve odpojte nástroj od zdroje napájení. Stiskněte zajišťovací tlačítko a otočte držadlo se spínačem úplně doleva nebo doprava. Držák se spínačem bude zajištěn v této poloze.

### ⚠POZOR:

- Před zahájením práce se vždy přesvědčte, zda je držadlo se spínačem zajištěno v požadované poloze.

### Zapínání

#### Fig.3

### ⚠POZOR:

- Před připojením nástroje do zásuvky vždy zkontrolujte, zda spoušť funguje správně a po uvolnění se vrací do vypnuté polohy.

### Nástroj se zajišťovacím spínačem

Chcete-li nástroj uvést do chodu, stačí stisknout spoušť (ve směru B). Chcete-li nástroj vypnout, uvolněte spoušť. Chcete-li pracovat nepřetržitě, stiskněte spoušť (ve směru B) a poté zamáčkněte blokovací páčku (ve směru A). Chcete-li nástroj vypnout ze zablokované polohy, stiskněte naplnu spoušť (ve směru B) a poté ji uvolněte.

### Nástroj se zajišťovacím a odjišťovacím spínačem

#### Fig.4

Nechtěné aktivaci spouště zabraňuje blokovací páčka. Chcete-li zapnout nástroj, zamáčkněte blokovací páčku (ve směru A) a poté stiskněte spoušť (ve směru B). Zastavit nástroj můžete uvolněním spouště. Chcete-li pracovat nepřetržitě, zamáčkněte blokovací páčku (ve směru A), stiskněte spoušť (ve směru B) a poté zatáhněte blokovací páčku (ve směru C). Chcete-li nástroj vypnout ze zablokované polohy, stiskněte naplnu spoušť (ve směru B) a poté ji uvolněte.

### Kontrolka

#### Fig.5

Kontrolka se rozsvítí zeleně při připojení nástroje k elektrické síti. Pokud se kontrolka nerozsvítí, může být vadný napájecí kabel nebo ovladač. Pokud kontrolka

svítí, ale nástroj se neuvěde do chodu ani když je zapnut, mohou být opotřebené uhlíky nebo může být vadný ovladač, motor nebo hlavní vypínač (ON/OFF).

### Ochrana proti nechtěnému opakovanému spuštění

Nástroj nelze opakovaně spustit i když je připojen k elektrické síti, přestože blokovací páčka udržuje spoušť stisknutou (uzamčená poloha).

V této situaci bude kontrolka červeně blikat a signalizuje tak, že je aktivní zařízení zabraňující nechtěnému opakovanému spuštění.

Chcete-li tuto funkci zrušit, stiskněte úplně spoušť a poté ji uvolněte.

### Funkce měkkého spuštění

Tyto modely se po zapnutí začínají pomalu rozbíhat. Funkce měkkého spuštění zajišťuje klidnější provoz.

## MONTÁŽ

### ⚠POZOR:

- Než začnete na nástroji provádět jakékoliv práce, vždy se předtím přesvědčte, že je vypnutý a vytažený ze zásuvky.

### Instalace boční rukojeti (držadla)

#### Fig.6

### ⚠POZOR:

- Dávejte pozor, aby boční rukojeť byla vždy před prací pevně nainstalovaná.

Pevně našroubujte boční rukojeť na místo nástroje, které je ilustrováno na obrázku.

### Instalace a demontáž chrániče kotouče

#### Fig.7

### ⚠POZOR:

- Chráníč kotouče je nutno na nástroj nainstalovat tak, aby uzavřená strana chrániče vždy směřovala k pracovníkovi.

Namontujte chráníč kotouče tak, aby byl výstupek na obou stranách chrániče kotouče vyrovnán se zářezem na ložiskové skříni. Poté chráníč kotouče otočte o 180° proti směru hodinových ručiček. Dbejte, aby byl pevně dotažen šroub.

Při demontáži chrániče kotouče použijte opačný postup montáže.

### Instalace a demontáž chrániče kotouče (příslušenství)

#### Fig.8

#### Fig.9

### ⚠POZOR:

- Chráníč kotouče je nutno na nástroj nainstalovat tak, aby uzavřená strana chrániče vždy směřovala k pracovníkovi.

Uvolněte páčku na chrániči kotouče. Namontujte chráníč kotouče tak, aby byl výstupek na obou stranách chrániče kotouče vyrovnán se zářezem na ložiskové skříni. Poté chráníč kotouče otočte do polohy ilustrované na obrázku. Dotažením páčky chrániče kotouče zajistíte. Pokud je

páčka příliš dotažená nebo příliš volná k utažení chrániče kotouče, upravte utažení obruče chrániče kotouče povoláním nebo utažením matice.

Při demontáži chrániče kotouče použijte opačný postup montáže.

### **Instalace a demontáž kotouče s vypouklým středem/kotouče Multi-disk (příslušenství)**

#### **Fig.10**

Namontujte na vřeteno vnitřní přírubu. Umístěte kotouč/disk na vnitřní přírubu a našroubujte na vřeteno pojistnou matici.

### **Super příruba**

Modely s písmenem F jsou standardně vybaveny super přírubou. V porovnání s konvenčním typem je na odšroubování pojistné matice potřeba jen 1/3 síly.

### **Austrálie a Nový Zéland**

#### **Fig.11**

Namontujte na vřeteno vnitřní přírubu. Umístěte kotouč/disk na vnitřní přírubu a našroubujte pojistnou matici tak, aby její výstupek směřoval nahoru (směrem ke kotouči).

#### **Fig.12**

Při utahování pojistné matice pevně stiskněte zámek hřídele tak, aby se vřeteno nemohlo otáčet, a poté ji pomocí klíče na pojistné matice pevně utáhněte ve směru hodinových ručiček.

Při demontáži kotouče použijte opačný postup montáže.

### **Instalace a demontáž rozbrušovacího kotouče Austrálie a Nový Zéland**

#### **Fig.13**

Namontujte na vřeteno vnitřní přírubu. Umístěte rozbrušovací kotouč na vnitřní přírubu.

Namontujte na kotouč vnější přírubu a našroubujte pojistnou matici tak, aby její výstupek směřoval dolů (směrem ke kotouči).

Při utahování pojistné matice pevně stiskněte zámek hřídele tak, aby se vřeteno nemohlo otáčet, a poté ji pomocí klíče na pojistné matice pevně utáhněte ve směru hodinových ručiček.

Při demontáži kotouče použijte opačný postup montáže.

## **PRÁCE**

### **⚠VAROVÁNÍ:**

- Nikdy by neměla nastat potřeba vyvíjet na nástroj příliš velkou sílu. Dostatečný tlak je zajištěn hmotností samotného nástroje. Příliš velký tlak by mohl vést k nebezpečnému roztržení kotouče.
- Pokud nástroj při broušení upustíte, VŽDY vyměňte kotouč.
- NIKDY s brusným kotoučem nenarážejte do zpracovávaného materiálu.
- Vyvarujte se narážení a zaseknutí kotouče, a to zejména při opracovávání rohů, ostrých hran, apod. Mohlo by dojít ke ztrátě kontroly a zpětnému rázu.

- NIKDY nástroj nepoužívejte s řeznými kotouči určenými pro dřevo ani jinými pilovými listy. Při použití takových kotoučů na brusce často dochází k rázům a ztrátě kontroly, ze které vyplývají zranění.

### **⚠POZOR:**

- Nikdy nástroj nezapínejte, pokud je v kontaktu se zpracovávaným dílem. Mohlo by dojít ke zranění.
- Při práci vždy používejte ochranné brýle nebo obličejový štít.
- Po ukončení práce vždy nástroj vypněte a před položením vždy vyčkejte, dokud se kotouč úplně nezastaví.

### **Hrubé a jemné broušení**

#### **Fig.14**

Nástroj VŽDY pevně držte jednou rukou na zadním držadle a druhou rukou na bočním držadle. Zapněte nástroj a přiložte kotouč nebo disk na zpracovávaný díl. Obecně udržujte okraj kotouče nebo disku pod úhlem přibližně 15° k povrchu dílu.

Při záběhu nového kotouče nepracujte s bruskou ve směru B. V opačném případě se bruska zařízne do zpracovávaného materiálu. Jakmile dojde provozem k zaoblení okraje kotouče, lze s kotoučem pracovat ve směru A i B.

## **ÚDRŽBA**

### **⚠POZOR:**

- Než začnete provádět kontrolu nebo údržbu nástroje, vždy se přesvědčte, že je vypnutý a vytažený ze zásuvky.

### **POZNÁMKA:**

- Nikdy nepoužívejte benzín, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změně barvy, deformacím či vzniku prasklin.

#### **Fig.15**

Nástroj a větrací otvory je nutno udržovat v čistotě. Větrací otvory nástroje čistěte pravidelně nebo kdykoliv dojde k jejich zablokování.

### **Výměna uhlíků**

#### **Fig.16**

Dojde-li k obnažení izolačního hrotu z pryskyřice uvnitř uhlíku a kontaktu s komutátorem, motor se automaticky zastaví. V této situaci je třeba vyměnit uhlíky. Uhlíky musí být čisté a musí volně zapadat do svých držáků. Oba uhlíky je třeba vyměňovat současně. Používejte výhradně stejné uhlíky.

#### **Fig.17**

Pomocí šroubováku odšroubujte víčka uhlíků. Vyjměte opotřebené uhlíky, vložte nové a zašroubujte víčka nazpět.

Kvůli zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými servisními

středisky firmy Makita a s použitím náhradních dílů Makita.

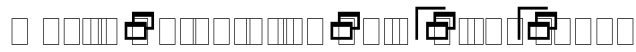
## PŘÍSLUŠENSTVÍ

### POZOR:

- Pro váš nástroj Makita, popsáný v tomto návodu, doporučujeme používat toto příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství a nástavce lze používat pouze pro jejich stanovené účely.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na vaše místní servisní středisko firmy Makita.

- Chráníč kotouče (kryt kotouče)
- Vnitřní příruba
- Kotouče s vypouklým středem
- Pojistná matice (pro kotouč s vypouklým středem)
- Pryžová podložka
- Brusné kotouče
- Pojistná matice (pro brusný kotouč)
- Klíč na pojistné matice
- Rozbrušovací kotouče
- Vnitřní příruba (pro rozbrušovací kotouč)
- Vnější příruba (pro rozbrušovací kotouč)
- Brusný drátěný hrnec
- Boční rukojeť
- Chráníč kotouče se sběrem prachu



884936-972